

## 淡江大學114學年度第2學期課程教學計畫表

課程名稱	德語文學與電影	授課教師	林郁嫻 LIN, YU-HSIEN			
	GERMAN LITERATURE AND FILM					
開課系級	歐語系德文三A	開課資料	實體課程 選修 單學期 2學分			
	TFOGB3A					
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育 SDG5 性別平等 SDG10 減少不平等 SDG16 和平正義與有力的制度	系(所)教育目標				
<p>一、培養學生具備歐洲語文能力、人文歷史與政經情勢之素養。</p> <p>二、培養學生具備國際視野與跨文化溝通的人才。</p> <p>三、培養學生自主學習與獨立思考的能力。</p> <p>四、培養學生具備未來進修與就業的核心能力。</p>						
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重						
<p>A. 具備德語基本能力:聽說讀寫達歐語能力標準B1。(比重:5.00)</p> <p>B. 德語翻譯的能力。(比重:5.00)</p> <p>C. 德語語言學、文化、文學知識。(比重:65.00)</p> <p>D. 具備基本的商務德文知識。(比重:5.00)</p> <p>E. 具備自主學習、蒐集、分析與報告德文資料的能力。(比重:20.00)</p>						
本課程對應校級基本素養之項目與比重						
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 全球視野。(比重:10.00)</li> <li>2. 資訊運用。(比重:15.00)</li> <li>3. 洞悉未來。(比重:15.00)</li> <li>4. 品德倫理。(比重:10.00)</li> <li>5. 獨立思考。(比重:20.00)</li> <li>6. 樂活健康。(比重:10.00)</li> <li>7. 團隊合作。(比重:10.00)</li> <li>8. 美學涵養。(比重:10.00)</li> </ol>						

課程簡介	「德國文學與電影」旨在透過德國經典文學作品，觀察不同的社會主題，另外藉由不同媒介的呈現，在此透過電影，帶給讀者比較性的觀察。在課堂可以藉由兩種媒介比較，更深入社會議題探討。(課程教材為德語，需有德語基礎A2以上者可選)
	German Literature and Cinema aims at observing different social themes through classic German literature and presenting them through different media, and in this case, through cinema, to bring readers a comparative view. In the classroom, the comparison of the two media will allow for a deeper exploration of social issues.(the course material is in German. A2 or above is required.)

### 本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive) 」、「情意 (Affective) 」與「技能 (Psychomotor) 」的各目標類型。

一、認知 (Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。

二、情意 (Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。

三、技能 (Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	1.透過細讀大師作品和理解當時的歷史文化背景,學生們應該要有能力分辨不同試問時期的文風特色。 2.希望能提升閱讀能力,及提高對於美學的敏感度。 3.培養跨媒體比較能力	1.By close reading the texts from meisterwors with its historical and cultural background the students should have the ability to tell main features of each German literary periods. 2. To improve the reading skills and to be sensible of aesthetics. 3. Developing cross media comparative skills.

### 教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所) 核心能力	校級 基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABCDE	12345678	講述、討論	作業、討論(含課堂、線上)、報告(含口頭、書面)

### 授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	115/02/23~ 115/03/01	課程說明與分組	
2	115/03/02~ 115/03/08	Sturm und Drang 狂飄突進運動介紹 + Friedrich Schiller „Die Räuber“ u. „Kabale und Liebe“	
3	115/03/09~ 115/03/15	Goethe: Die Leiden des jungen Werthers (報告1) + 觀賞教師自製影片：「狂飄突進運動時期及青年歌德、席勒」 YouTube網址 <a href="https://www.youtube.com/watch?v=lrHIRDIpyDg&amp;t=3456s">https://www.youtube.com/watch?v=lrHIRDIpyDg&amp;t=3456s</a>	

4	115/03/16~ 115/03/22	文學改編電影欣賞：「少年歌德的煩惱」	
5	115/03/23~ 115/03/29	Zwischen Klassik und Romantik 介於古典與浪漫運動 介紹 + Novellen und Erzählungen Heinrich von Kleists (報告2)	
6	115/03/30~ 115/04/05	Zwischen Klassik und Romantik 介於古典與浪漫運動 + Heinrich von Kleist: Der zerbrochne Krug (報告3)	
7	115/04/06~ 115/04/12	民族掃墓節補放假	
8	115/04/13~ 115/04/19	期中考試週(課堂撰寫iClass心得作業1)	
9	115/04/20~ 115/04/26	Romantik 浪漫派時期介紹 + E.T.A. Hoffmann: Das Fräulein von Scuderi (報告4)	
10	115/04/27~ 115/05/03	文學電影欣賞:心之物語(浪漫派童話故事改編)	
11	115/05/04~ 115/05/10	Literatur im Westen 西德文學介紹 + Friedrich Dürrenmatt: Die Physiker(報告5)	
12	115/05/11~ 115/05/17	Literatur im Westen + Patrick Süskind: Das Parfum (報告6)	
13	115/05/18~ 115/05/24	文學改編電影欣賞：Das Parfum香水	
14	115/05/25~ 115/05/31	Literatur der Gegenwart 現代文學介紹 Daniel Kehlmann: Ruhm. Ein Roman in neun Geschichten (2009) + Bernhard Schlink: Der Vorleser (1995) (報告7)	
15	115/06/01~ 115/06/07	文學改編電影欣賞：Der Vorleser 為愛朗讀	
16	115/06/08~ 115/06/14	期末考試週：課堂撰寫iClass心得作業2	
17	115/06/15~ 115/06/21	教師彈性教學週	
18	115/06/22~ 115/06/28	教師彈性教學週	
課程培養 關鍵能力	自主學習、社會參與、人文關懷、跨領域		
跨領域課程	素養導向課程(探索素養、永續素養或全球議題STEPP(Society , Technology, Economy, Environment, and Politics))		
特色教學 課程	專題/問題導向(PBL)課程		
課程 教授內容	邏輯思考 永續議題		

修課應 注意事項	<p>1.缺席(包括喪、事、病假)不得超過4次,否則出缺席成績為零分計算。</p> <p>2.上課遲到超過15分鐘算遲到,遲到2次 算缺課1次。</p> <p>3. 口頭報告一星期前,須繳交小組報告的PPT。 (兩週前主動與老師討論)</p> <p>4. 書面報告中如有抄襲情事,一律以零分計算。</p> <p>5.請同學善用課堂上提及的圖書館參考書目,及網路資訊(利用其他外文,搜尋相關訊息)。</p>
教科書與 教材	<p>自編教材:簡報 採用他人教材:教科書 教材說明: Christoph Schappert / Jürgen Kost: Deutsche Literatur. Vom Mittelalter bis zur. Gegenwart. München: Oldenbourg Schulbuchverlag, 2012.</p>
參考文獻	余匡復:德國文學史(上、下)。上海外語教育出版社。2013年。
學期成績 計算方式	<p>◆出席率: 30.0 % ◆平時評量: % ◆期中評量: 20.0 %</p> <p>◆期末評量: 20.0 %</p> <p>◆其他〈小組報告〉: 30.0 %</p>
備 考	<p>「教學計畫表管理系統」網址：<a href="https://web2.ais.tku.edu.tw/csp">https://web2.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。</p> <p><b>※「遵守智慧財產權觀念」及「不得不法影印、下載及散布」。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b></p>